

Bendrasis Teismas taip pat suklydo nepatikrinęs, ar Komisijos sprendimas neveikti pažeidė EAEB sutarties tikslus nustatyti ir užtikrinti vienodų sveikatos apsaugos standartų taikymą siekiant apsaugoti darbuotojus ir gyventojus nuo ilgalaikio jonizuojančiosios spinduliuotės poveikio. Todėl Bendrasis Teismas neatsižvelgė į Komisijos pareigą pagal EAEB sutartį užtikrinti tinkamą sutarties nuostatų, įskaitant ir įtvirtintą atsargumo principą, taikymą.

(¹) 1996 m. gegužės 13 d. Tarybos direktyva 96/29/Euratomas, nustatanti pagrindinius darbuotojų ir gyventojų sveikatos apsaugos nuo jonizuojančiosios spinduliuotės saugos standartus (OL L 159, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 291).

2010 m. gegužės 3 d. Hajdú-Bihar Megyei Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Urbán Márton prieš Vám- és Péntüzgyőrség Észak-alföldi Regionális Parancsnoksága

(Byla C-210/10)

(2010/C 195/11)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hajdú-Bihar Megyei Bíróság

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Urbán Márton

Atsakovė: Vám- és Péntüzgyőrség Észak-alföldi Regionális Parancsnoksága

Prejudiciniai klausimai

1. Ar sankcijų sistema, imperatyviai numatanti skirti to paties dydžio, t. y. 100 000 Vengrijos forintų, baudą už Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3821/85 (¹) dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų 13–16 straipsnių pažeidimą atitinka proporcingumo reikalavimą, įtvirtintą Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 561/2006 (²) dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo ir iš dalies keičiančio Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 3821/85 ir (EB) Nr. 2135/98 bei panaikinancio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3820/85, 19 straipsnio 1–4 dalyse?

2. Ar sankcijų sistema, pagal kurią nenumatoma galimybė diferencijuoti baudos dydį atsižvelgiant į padaryto pažeidimo sunkumą, atitinka proporcingumo reikalavimą?

3. Ar sankcijų sistema, pagal kurią neleidžiama atsižvelgti į pažeidėjo atsakomybę lengvinančias aplinkybes, atitinka proporcingumo reikalavimą?

4. Ar sankcijų sistema, pagal kurią neatsižvelgiama į pažeidėjo asmeninę situaciją, atitinka proporcingumo reikalavimą?

(¹) 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EEB) 3821/85 dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų (OL L 370, p. 8; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 1 t., p. 227).

(²) 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 561/2006 dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 3821/85 ir (EB) Nr. 2135/98 bei panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 3820/85 (OL L 102, p. 1).

2010 m. gegužės 4 d. Lietuvos Aukščiausiojo Teismo (Lietuvos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje F-Text SIA prieš Lietuvos-Anglijos UAB „JadecLOUD-Vilma“

(Byla C-213/10)

(2010/C 195/12)

Proceso kalba: lietuvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: F-Text SIA

Atsakovė: Lietuvos-Anglijos UAB „JadecLOUD-Vilma“

Prejudiciniai klausimai

1. Ar, atsižvelgiant į Teisingumo Teismo Sprendimus *Gourdain prieš Nadler* ir *Seagon*, Reglamento Nr. 1346/2000 (¹) 3 straipsnio 1 dalies ir Reglamento Nr. 44/2001 (²) 1 straipsnio 2 dalies b punkto nuostatos turi būti aiškinamos taip, kad:

a) bankroto bylą nagrinėjantis nacionalinis teismas turi išimtinę jurisdikciją nagrinėti tiesiogiai iš bankroto proceso išplaukiančius ar su juo glaudžiai susijusius *actio Pauliana* ieškinius, o tokios jurisdikcijos išimties gali būti grindžiamos tik kitomis Reglamento Nr. 1346/2000 nuostatomis?

b) įmonės, kuriai vienoje valstybėje narėje pradėtas bankroto procesas, vienintelio kreditoriaus *actio Pauliana* ieškinys, kuris:

— pareikštas kitoje valstybėje narėje ir

— kyla iš bankroto administratoriaus jam atlygintinos sutarties pagrindu perleistos reikalavimo teisės į trečiuosius asmenis taip apribojant bankroto administratoriaus reikalavimų apimtį pirmoje valstybėje narėje bei

— nekelia grėsmės kitiems galimiems kreditoriams,

kvalifikuotinas civiline ir komercine byla pagal Reglamento Nr. 44/2001 1 straipsnio 1 dalį?

2. Ar ieškovo teisė į teisminę gynybą, kuri Teisingumo Teismo pripažįstama kaip bendrasis Europos Sąjungos teisės principas ir kuri garantuojama Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio, turi būti suprantama ir aiškinama taip, kad:

a) nacionaliniai teismai, turintys jurisdikciją nagrinėti *actio Pauliana* ieškinį (priklausomai nuo jo sąsajos su bankroto procesu) arba pagal Reglamento Nr. 1346/2000 3 straipsnio 1 dalį, arba pagal Reglamento Nr. 44/2001 2 straipsnio 1 dalį, negali abu atsakyti jurisdikcijos?

b) vienos valstybės narės teismui, priėmus sprendimą palikti *actio Pauliana* ieškinį nenagrinėtą dėl jurisdikcijos neturėjimo, kitos valstybės narės teismas, siekdamas užtikrinti ieškovo teisę į teismą, turi teisę *ex officio* pripažinti savo paties jurisdikciją, nepaisant to, kad pagal Europos Sąjungos teisės normas dėl tarptautinės jurisdikcijos nustatymo tokio sprendimo priimti negali?

(¹) 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1346/2000 dėl bankroto bylų (OL L 160, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 1 t., p. 191).

(²) 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42).

2010 m. gegužės 5 d. Bent Hansen pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimtų nutarties byloje T-6/09, Bent Hansen prieš Europos Komisiją

(Byla C-217/10 P)

(2010/C 195/13)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: Bent Hansen, atstovaujamas advokato I. Anderson

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apelianto reikalavimai

Apeliantas Teisingumo Teismo prašo:

— Panaikinti visą 2010 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimą ir nutartį, kuriais apelianto ieškinys atmetamas kaip akivaizdžiai nepriimtinas ir jam nurodoma sumokėti bylinėjimosi išlaidas.

— Pripažinti apelianto apeliacinio skundo priimtinumą ir nurodyti Komisijai apeliantui sumokėti:

a) 800 000 EUR arba kitą sumą, kurią Teisingumo Teismas laikytų teisinga ir sąžininga, už buvusį, esamą ir būsimą skausmą, kančias bei pasitenkinimo gyvenimu sumažėjimą dėl sunkių jo sveikatos sutrikimų, kurie atsirado Komisijai savavališkai ir neteisėtai atsakius užtikrinti Tulio specialioms pagalbos teikimo komandoms Direktyvoje 96/29 (¹) numatytą medicininę priežiūrą dėl radiacijos sukeltų ligų.

b) Būsimas išlaidas gydymo įstaigoms arba priežiūros teikėjams gydymui ir vaistams, kurių reikia a punkte nurodytiems sveikatos sutrikimams palengvinti ir (ar) gydyti ir kurių jis negali gauti savo valstybės narės suvisuomenintoje medicinos sistemoje.

c) Priteisti iš Komisijos apelianto dėl ieškinio nagrinėjimo Bendrajame Teisme ir šiame procese patirtas pagrįstas dydžio bylinėjimosi išlaidas.